FREITAG
VENDREDI/VRIJDAG/FRIDAY - 10h

Sightseeing Burg/Kasteel Beaufort

D: Geführte Besichtigung der Burg Beaufort in Deutsch.

NL: Geleide bezichtiging van het kasteel van Beaufort in het Nederlands.

01.07. - 26.08. – Treffpunkt/trefpunt:
Vor der Burg/bij de poort van het kasteel
10h – **90 min.**

7 €
gratis (0-16 years)

SAMSTAG
SAMEDI/ZATERDAG/SATURDAY - 14h

Sightseeing Echternach

D: Geführte Besichtigung der Stadt Echternach in Deutsch.

F: Visite guidée de la Ville d'Echternach en français.

NL: Geleide bezichtiging van de stad Echternach in het Nederlands.

5 €
gratis (0-16 years)

26.03. - 05.11. – Treffpunkt/point de départ/trefpunt:
Tourist Office Echternach
14h – **60 min.**

SONNTAG
DIMANCHE/ZONDAG/SUNDAY - 11 h

Sightseeing Larochette

D: Geführte Besichtigung der schmucken Altstadt von Larochette in Deutsch.

NL: Rondleiding door het schilderachtige oude stadje van Larochette in het Nederlands.

10.07. - 28.08. – Treffpunkt/trefpunt:
Rezeption Jugendherberge Larochette
11h – **60 min.**

5 €
gratis (0-16 years)

Anmeldung/inscription/reservering/registration:

D: Für die mit einem Ausrufezeichen versehenen Besichtigungen besteht Anmeldepflicht. Kinder nur in Begleitung von Erwachsenen. **F:** Prière de s'inscrire aux visites guidées munies d'un point d'exclamation. Les enfants doivent être accompagnés par un adulte. **NL:** Voor de met een uitroepteken gemarkeerde bezoeken vragen we om reservering. Kinderen moeten vergezeld worden door een volwassene. **GB:** Please register for those visits marked with an exclamation mark. Children must be accompanied by an adult.

Mehr Infos/plus d'infos/meer info/more info:

Office Régional du Tourisme Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise
Tél.: (+352) 72 04 57 - guidedtours@mullerthal.lu

Teilnahme mit Luxemburger Card gratis
Participation gratuite avec Luxembourg Card
Deelname met Luxembourg Card gratis
Participation is free with Luxembourg Card

Fotos/Photos: ORT MPSL, www.thomas-bichler.de, F. Kliem, N. Willems, NP Mëllerdall/P.Haas, Administration de la nature et des Forêts

www.mullerthal.lu

GRAND-DUCHÉ DE Luxembourg
visitluxembourg.com

Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

DISCOVER 2016

SIGHTSEEING | NATURE | HIKING

D | F | NL | GB

REGION MÜLLERTHAL
KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ
PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE
LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND
LUXEMBOURG'S LITTLE SWITZERLAND

Kutschfahrt/Tours en calèche Echternach

D: Fahrt mit der Pferdekutsche. Der Förster gibt Erklärungen zur Waldbewirtschaftung. Rückearbeiten sind zu sehen.

F: Tours en calèche avec garde-forestier qui donne des explications sur la gestion des forêts; observation des travaux du cheval de trait ardennais.

19.07. - 23.08. – Treffpunkt/point de départ:
Echternach, Parking du Lac
9h30 – **210 min.** – Max. 18 Pers.

gratis
gratuit

Sightseeing Burg/Kasteel Larochette

D: Geführte Besichtigung der Burg von Larochette in Deutsch.

NL: Begeleide bezichtiging van het kasteel van Larochette in het Nederlands.

05.07. - 30.08. – Treffpunkt/trefpunt:
Vor der Burg/bij de poort van het kasteel
10h – **90 min.**

7 €
gratis
(0-6 years)

Sightseeing Aquatower Berdorf

D: Geführte Besichtigung im neuen 55 m hohen Wasserturm in Berdorf. Der Guide gibt Erklärungen in der Ausstellung mit interaktiven Stationen zu den Themen Wasser und Geologie. Anschließend geht es hoch auf das letzte Stockwerk, wo man eine Panoramaaussicht über Berdorf und Umgebung genießt.

F: Visite guidée du nouveau château d'eau de Berdorf de 55 m de hauteur. Le guide fournit des explications sur les sujets de l'eau et la géologie présentés dans une série de stations interactives. La visite inclut également l'accès vers la plate-forme offrant une vue panoramique sur Berdorf et ses alentours.

05.07. - 23.08. – Treffpunkt/point de départ:
Eingang/Entrée Aquatower
14h – **60 min.**

7 €
gratis
(0-16 years)

= Erwachsene/Adultes/Volwassenen | = Kinder/Enfants/Kinderen

Kutschfahrt/Tours en calèche Beaufort

D: Fahrt mit der Pferdekutsche. Der Förster gibt Erklärungen zur Waldbewirtschaftung. Rückearbeiten sind zu sehen.

F: Tours en calèche avec garde-forestier qui donne des explications sur la gestion des forêts; observation des travaux du cheval de trait ardennais.

20.07. - 24.08. – Treffpunkt/point de départ:
Beaufort, Parking Hostellerie de Beaufort
9h30 – **210 min.** – Max. 12 Pers.

gratis
gratuit

Sightseeing Echternach

D: Geführte Besichtigung der Stadt Echternach in Deutsch.

F: Visite guidée de la Ville d'Echternach en français.

NL: Geleide bezichtiging van de stad Echternach in het Nederlands.

5 €
gratis
(0-16 years)

06.07. - 31.08. – Treffpunkt/point de départ/trefpunt:
Tourist Office Echternach
14h – **60 min.**

Kutschfahrt/Tours en calèche Larochette

D: Fahrt mit der Pferdekutsche. Der Förster gibt Erklärungen zur Waldbewirtschaftung. Rückearbeiten sind zu sehen.

F: Tours en calèche avec garde-forestier qui donne des explications sur la gestion des forêts; observation des travaux du cheval de trait ardennais.

21.07. - 25.08. – Treffpunkt/point de départ:
Larochette, Parking Château
9h30 – **210 min.** – Max. 12 Pers.

gratis
gratuit

Hiking Mullerthal

D: Geführte Wanderung durch Felsenlandschaften.

F: Randonnée guidée vers formations rocheuses.

NL: Wandeling door rotsformaties.

GB: Guided hike leading to rock formations.

5 €
gratis
(0-6 years)

31.03. - 03.11. – Treffpunkt/point de départ/trefpunt/meeting place: Touristcenter Heringer Millen, 1, rue des Moulins, L-6245 Mullerthal
10h – **120 min.**